

SONOFF

SwitchMan M5

Quick Guide V1.1

SwitchMan Smart Wall Switch

CN > JP > EN > DE > FR > IT > PL > SV > NL > ES > PT > RU

1

断电
電源オフ
Power off
Ausschalten
Éteindre
Spegnimento
Zasilanie wyłączone
Avstång
Uitschakelen
Apagado
Desligar
Выключить

设备安全，故障排除必须由专业资质电工操作。切勿在设备通电时进行接线操作或触碰到接线端子，以免发生触电危险！
電線の設置メンテナンスは、専門の電気工事に依頼してください。感電の危険を避けるため、デバイスの電源が入っている間は、いかなる接続も操作したり、端子コネクタに接続したりしないでください。
Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector while the device is powered on!
Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren!
Veuillez faire installer et entretenir l'appareil par un électricien professionnel. Pour éviter tout risque d'électrocution, n'actionnez aucune connexion et n'entrez pas en contact avec le connecteur de la borne après l'avoir branchée !
Rivolgersi a un elettricista professionista per l'installazione e la manutenzione del dispositivo. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non alimentare alcuna connessione o il connettore del terminale dopo il collegamento!

2

Urządzenie powinny zainstalować i konserwować profesjonalny elektryk. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy kontaktować z żadnego polczczenia ani dotykać złącza terminala, gdy urządzenie jest włączone!
Installera och underhåll enheten med hjälp av en professionell elektriker. För att undvika elektriska stötar, använd inte någon anslutning eller för tid terminalkontakten medan enheten är påslagen!
Installeer en onderhoud het apparaat door een professionele elektricien. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, werkt er geen verbinding en komen ze niet in contact met de terminalconnector wanneer het apparaat is ingeschakeld!
Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para evitar descargas eléctricas!
Per favor, instale e faça a manutenção do dispositivo por um electricista profissional. Para evitar o risco de choque elétrico, não opere nenhuma conexão ou entre em contato com o conector do terminal após conectar.
Установку и обслуживание устройства следует предоставить профессиональным электрикам. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединителю после подключения!

灯具接线示意图
照明器具の配線方法
Light fixture wiring instruction
Anleitung zur Verkabelung von Leuchten
Schéma de câblage de la lampe de contrôle
Istruzioni per il cablaggio della lampada
Instrukcja okablowania oprawy oświetleniowej
Instruktion for anslutning av ljusarmatur
Luminäire bedragningsinstrucies
Instrucciones de cableado de aparato deluminarias
Instrução para instalação de lâmpadas
Инструкция по подключению проводки освещения

3

接続
配線手順
Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instructions de câblage
Istruzioni per il cablaggio
Instrukcja okablowania
Instruktion für Kabeltragnig
Bedragningsinstrucies
Instrucciones de cableado
Instruções de instalação
Инструкции по проводке

确保线路接入无误。
すべての配線が正しく接続されていることを確認してください。
Make sure all wires are connected correctly.
Assurez-vous que la connexion de la ligne est correcte.
Sprawdź, czy wszystkie przewody są prawidłowo podłączone.
Se till att alla ledningar är korrekt anslutna.
Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.
Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.
Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.
Проверьте, что все провода подключены правильно。

4

下载最新App
eWeLink Appアプリをダウンロードしてください
Download the eWeLink App
eWeLink App herunterladen
Télécharger la eWeLink application
Scarica la eWeLink App
Pobierz eWeLink App
Lidtia her eWeLink App
Download de eWeLink App
Descargar la eWeLink aplicación
Baixe o eWeLink aplicativo
Скачать eWeLink приложение

Android™ & iOS

5

通电后，设备首次使用，默认进入蓝牙配网模式。Wi-Fi指示灯“再短一长闪烁”。
電源を入れると、初回使用時にはBluetoothペアリングモードになります。Wi-Fi LEDインジケータは、2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化します。
After powering on, the device will enter the Bluetooth Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Bluetooth-Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von „zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt“.
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appairage Bluetooth lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote « deux fois rapidement puis une fois rapidement ».

6

上電
電源投入
Power on
Einschalten
Allumer
Accensione
Zasilanie włączone
Sis på
Strøm op
Encender
Ligar
Включить

LIKE IT!

Glad to know you are satisfied with SONOFF products. It would mean a lot to us if you can take a minute to share your buying experience.

Share it on Amazon

Share it on your social media

Share it with your friends and family

Get the latest news by following us:

New arrival Promotion

How-to videos

HAVE A PROBLEM?

We are so sorry for the inconvenience caused by the product. Please contact us for help via the email address below.

support@itead.cc

We will get back to you as soon as possible.

7

Dopo l'accensione, il dispositivo entrerà nella modalità di associazione Bluetooth durante il primo utilizzo, l'indicatore LED del Wi-Fi passa a "un ciclo di due lampeggi brevi e uno lungo".
Po włączeniu, urządzenie podczas pierwszego użycia wejdzie w tryb parowania Bluetooth. Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmieni się w cykl dwóch krótkich i jednego długiego błysku.
Efter att den släpits på kommer enheten vid den första användningen gå in i Bluetooth-paringsläge. LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning.
Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez Bluetooth, jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 3 minut. Aby ponownie włączyć ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 s dowolny przycisk parowania aż do momentu, gdy Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmieni się w cykl dwóch krótkich i jednego długiego błysku, a następnie zwolni przycisk.
Enheten kommer att lämna Bluetooth parningsläge om den inte är synkroniserad inom 3 minuter. Om du vill gå in i det här läget igen, tryck länge på någon parningsknapp i 5 sekunder tills LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning släpp knappen därefter.
Het apparaat verlaat de Bluetooth-koppelingsmodus als deze niet binnen 3 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt invoeren, drukt u 5 seconden lang op een wedyrijknop totdat de Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits en vervolgens wordt vrijgegeven.
El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por Bluetooth si no se ha emparejado al cabo de 3 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado cualquier botón de emparejamiento 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón.
O aparelho irá sair do modo de emparelhamento Bluetooth se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 3 minutos. Se você queira entrar nesse modo, por favor pressione qualquer botão de emparelhamento 5 s até que o indicador LED do Wi-Fi mude para um ciclo de dois flashes curtos e um longo em seguida solte.

三分种内没有进行配网，设备将退出蓝牙配网模式，如需再次进入，长按任意配对按钮5秒直到Wi-Fi指示灯变为一长一闪即可。
3分以内にペアリングが完了しないと、Bluetoothペアリングモードを終了します。再度このモードに入るには、いずれかのペアリングボタンを5秒間長押しし、Wi-Fi LEDインジケータは2回の短い点滅と1回の長い点滅のサイクルで変化するまでから離してください。
The device will exit the Bluetooth Pairing Mode if not paired within 3mins. If you want to enter this mode, please long press any pairing button for about 5s until the Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.
Das Gerät beendet den Bluetooth-Paarungsmodus, wenn innerhalb von 3 Minuten keine Kopplung erfolgt. Wenn der Bluetooth-Paarungsmodus erneut aufrufen werden soll, drücken Sie bitte eine beliebige Kopplungstaste 5 Sekunden, bis die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt und lassen Sie erst dann die Taste los.

8

L'appareil quitte le mode d'appairage Bluetooth s'il n'est pas jumelé ans les 3 minutes. Pour y revenir, appuyez longuement sur n'importe quel bouton de configuration 5 secondes jusqu'à ce que l'indicateur à DEL du Wi-Fi effectue un cycle de deux éclats courts et un éclat long puis relâcher.
Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione Bluetooth non abbinato entro 3 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accesso, premere a lungo qualsiasi pulsante di accoppiamento 5 sec fino a quando la spia LED del Wi-Fi lampeggia ciclicamente due volte velocemente ed una volta a lungo, quindi rilasciare.
Urządzenie wyjdzie z trybu parowania przez Bluetooth, jeśli nie zostanie sparowane w ciągu 3 minut. Aby ponownie włączyć ten tryb, należy nacisnąć i przytrzymać przez 5 s dowolny przycisk parowania aż do momentu, gdy Wskaźnik LED sieci Wi-Fi zmieni się w cykl dwóch krótkich i jednego długiego błysku, a następnie zwolni przycisk.
Enheten kommer att lämna Bluetooth parningsläge om den inte är synkroniserad inom 3 minuter. Om du vill gå in i det här läget igen, tryck länge på någon parningsknapp i 5 sekunder tills LED-indikatorn för Wi-Fi ändras i en cykel med två korta och en lång blinkning släpp knappen därefter.
Het apparaat verlaat de Bluetooth-koppelingsmodus als deze niet binnen 3 minuten is gekoppeld. Als u deze modus opnieuw wilt invoeren, drukt u 5 seconden lang op een wedyrijknop totdat de Wi-Fi LED-indicator verandert in een cyclus van twee korte flitsen en één lange flits en vervolgens wordt vrijgegeven.
El dispositivo saldrá del modo de emparejamiento por Bluetooth si no se ha emparejado al cabo de 3 minutos. Si necesita volver a ese modo, mantenga presionado cualquier botón de emparejamiento 5 segundos hasta que el LED indicador de Wi-Fi cambie a un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo. A continuación, suelte el botón.
O aparelho irá sair do modo de emparelhamento Bluetooth se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 3 minutos. Se você queira entrar nesse modo, por favor pressione qualquer botão de emparelhamento 5 s até que o indicador LED do Wi-Fi mude para um ciclo de dois flashes curtos e um longo em seguida solte.

Устройство выйдет из режим сопряжения Bluetooth, если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте любой кнопку конфигурации 5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится по очереди на два коротких и одно длинное мигание, затем отпустите.

9

添加设备
デバイスの追加
Add device
Gerät hinzufügen
Ajouter l'appareil
Aggiungere il dispositivo
Dodaj urządzenie
Lägg till en enhet
Apparaat toevoegen
Añadir el dispositivo
Adicione o aparelho
Добавить устройство

点击“+”，选择“蓝牙配对”，再长按 App 指示进行操作。
Tap “+” and select “Bluetooth Pairing”, then operate following the prompt on the App.
Tippen Sie auf “+”, wählen Sie „Bluetooth-Paarung“ und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der App.

10

Tapez sur “+” et sélectionnez “Appairage Bluetooth”, puis suivez l'invite sur l'application. Touchez “+” e seleccionar “Asociacion Bluetooth”, quindi procedere seguendo le indicazioni dell'App.
Dotknij opcji „+” i wybierz „Parowanie Bluetooth”, a następnie uruchom urządzenie zgodnie z monitami w aplikacji.
Klick på “+” och välj “Bluetooth-parning” och följ sedan efter uppmaningen i appen.
Druk op de knop “+” en selecteer “Bluetooth-koppeling” en gebruik vervolgens voor het volgende toepassingbericht.
Se till att alla ledningar är korrekt anslutna.
Zorg ervoor dat alle kabels correct zijn aangesloten.
Asegúrese de que todos los cables estén conectados correctamente.
Tenha certeza de que todos os fios estejam conectados corretamente.
Проверьте, что все провода подключены правильно。

11

User Manual

https://sonoff.tech/usermanuals

12

扫码阅读使用Amazon Alexa、Google Assistant语音控制教程。
QRコードを読み取ることでAmazon Alexa、Google Assistantの音声操作説明を読むことができます。
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.
Scannen Sie den QR-Code oder besuchen Sie die Website um auf die detaillierte Bedienungsanleitung zuzugreifen und Hilfe.
Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.
Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.
Zeskanuj kod QR lub odwiedź stronę internetową, aby dowiedzieć się więcej o szczegółowej instrukcji obsługi i pomocy.
Skanna QR-koden eller besök webbplatsen för att lära dig mer i den detaljerade bruksanvisningen och hjälp.
Escaneie o código QR ou visite o site web para consultar a guia do usuário detalhada y ayuda.
Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.

13

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type M5-1C-80, M5-2C-80, M5-3C-80, M5-1C-86, M5-2C-86, M5-3C-86 are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://sonoff.tech/usermanuals>

SONOFF

Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
3F & 6F, Bldg A, No. 663, Bulong Rd, Shenzhen, Guangdong, China
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech

MADE IN CHINA

品牌	松诺/SONOFF
物料	M5 快速指南 V1.1
材料	105g铜板 四色印刷 手风琴8折页
尺寸	展开：544x80mm 折后：68x80mm
日期	2022.03.11